

Noticias

BURDINOLA

Soluciones para el edificio LUCIA de la Universidad de Valladolid

Sostenibilidad, eficiencia y balance cero de CO₂ han sido los objetivos que han guiado el proyecto del edificio LUCIA de la Universidad de Valladolid. Siguiendo esta misma filosofía, Burdinola ha sido la empresa encargada del equipamiento de los laboratorios, contribuyendo, en su medida, a convertir a esta edificación en una referencia en eficiencia energética y arquitectura sostenible. El edificio LUCIA (Lanzadera Universitaria de Centros de Investigación Aplicada) constituye un ámbito de colaboración entre los equipos de investigación de esta universidad y las empresas y entidades del entorno. Integra tres centros: la Unidad de Investigación en nutrición, alimentación y dietética; la Unidad de Metabolopatías y el Centro para el Desarrollo de la Sociedad Digital del Conocimiento. Cuenta con una superficie construida de 7.500 m².

Burdinola se ha encargado de equipar los laboratorios del edificio, una superficie total de 5.000 m² en los que se lleva a cabo investigación de carácter multidisciplinar enmarcada en nuevas spin-off y proyectos colaborativos. A partir del estudio de los espacios y las necesidades del usuario, Burdinola ha instalado los sistemas de mobiliario, alineada con los objetivos generales del proyecto. Unas soluciones caracterizadas por la seguridad, la flexibilidad en la configuración, la resistencia, el diseño eficiente y la sostenibilidad, acorde a los criterios de la certificación 2C2.

Además de ser pionero en material de investigación, el edificio ha recibido certificaciones y reconocimientos que destacan sus avances en materia de sostenibilidad energética, resumidos en ser un edificio de energía nula y con un balance cero de CO₂. El Edificio LUCIA cuenta con la calificación de edificios sostenibles Leed Platinum, un sistema estándar internacional que verifica que se ha diseñado y construido con estrategias para mejorar la eficiencia en todos los indicadores más importantes: el ahorro de energía, la eficiencia del agua, la reducción de las emisiones de CO₂, la mejora interior, la calidad ambiental, la gestión de recursos y la sensibilidad a sus efectos. También cuenta con la máxima calificación en la Certificación Verde - GBC España, que evalúa la reducción del impacto del edificio respecto a un edificio cumpliendo las exigencias mínimas fijadas por la normativa y la práctica. Recientemente, ha recibido el Premio EnerAgen 2015 en la categoría de edificación. Este es un reconocimiento de las agencias de energía a las mejores actuaciones en pro de la sostenibilidad energética a escala nacional.

www.burdinola.com

*(Véase anuncio en la sección
Guía del Comprador.)*



COMPANIES

Fifty Years of Scanning Electron Microscopy from Zeiss

Zeiss celebrates the 50th anniversary of commercial scanning electron microscopy (SEM). In 1965, the first commercial SEM called Stereoscan was built by Cambridge Instrument Company, a UK based predecessor company of Carl Zeiss Microscopy Ltd. To mark the anniversary of this very first SEM sale 50 years ago, and celebrate the contributions to scientific research across so many fields and industries made possible through scanning electron microscopy, Zeiss hosted a celebratory event in Cambridge. During a morning of talks, lunch, and a museum tour, customers and specialists from many disciplines had the chance to meet scientists who worked on the development of the first commercial SEMs. With 50 years of continuous growth and development, the SEM has become ever more versatile, and is now firmly established as an indispensable tool for advanced research across many scientific disciplines. With new

industrial applications emerging every year, the SEM is also a vital part of research & development, and quality control & analysis across an extensive range of industries around the globe. From its early home in materials science, the SEM established itself in the disciplines of electronics, forensics and archaeology. Over the years it has evolved into a key tool for food technologists, biologists, geologists and petrologists in the natural resources industries, adapting subtly to fulfil the discrete requirements of these individual applications. Use of SEMs for process control and failure analysis is now widespread, with routine analysis on SEMs an integral part of the semiconductor and automotive industries, and manufacture more broadly. Development still goes on: A direct descendant of the first microscopes produced in Cambridge in 1965 is the Zeiss EVO family. First launched in 2004, and widely accepted



The roots of scanning electron microscopy: Garry Stewart worked on the concept of the first SEM for commercial use and Celia Moss was one of the first demonstrators.

as the industry leading analytical platform, there are some developments soon to be unveiled for EVO offering more flexibility, ease of use, and further development of detectors. The new Zeiss GeminiSEM family comes with a novel optical design. Users achieve better resolution, especially at low voltage. With 20 times greater in-lens detection signal, they always acquire crisp images fast and with minimum sample damage.

www.zeiss.com

AQUALIA

Depuradora en Egipto: 2.400 millones de EUR

Un consorcio encabezado por Aqualia, filial de FCC para la gestión del agua, ha ganado el concurso para el diseño, construcción y operación de la planta depuradora de Abu Rawash situada en El Cairo (Egipto). La planta, una vez terminada, tratará 1,6 millones de m³ de agua al día y prestará servicio a 5,5 millones de personas, lo que la convierte en una de las mayores del mundo. Es el mayor contrato en la historia de Aqualia, ya que supondrá una cartera de negocio para el consorcio de 2.400 millones de EUR.

El ministerio de Urbanismo egipcio ha comunicado oficialmente la adjudicación del contrato al consorcio liderado por FCC Aqualia, a través de su filial Aqualia New Europe, sociedad en cuyo capital participa también el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD). En el consorcio ganador participan también OrascomConstruction Industries, Veolia y la empresa local ICAT.

El contrato es de tipo BOT (construir, operar y transferir, por sus siglas en inglés), con una inversión de más de 500 millones de EUR y unos ingresos totales previstos a lo largo de la concesión de 2.400 millones de EUR. El proyecto cuenta con un fuerte apoyo financiero del BERD, el Banco Mundial y la banca egipcia.

El alcance de las obras objeto de inversión incluye la ampliación del tratamiento biológico de la planta ya existente de trata-

miento primario con capacidad para 1,2 millones de m³ diarios y la ampliación a 1,6 millones de m³ diarios.

El contrato de Abu Rawash se encuadra dentro del ambicioso programa de actuaciones en materia de agua y saneamiento que tiene el Gobierno de Egipto.

Este es el segundo gran proyecto que Aqualia desarrolla en Egipto, tras resultar elegida en 2010 para el diseño, construcción y explotación durante 20 años de la planta depuradora de aguas residuales de New Cairo. Situada en la capital de Egipto, fue el primer contrato que se adjudicó en el país para un proyecto de colaboración público-privada (PPP).

La mejora de los servicios de saneamiento y depuración es una de las metas marcadas por Naciones Unidas en los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM).

Aqualia, como empresa especializada en el diseño, construcción y operación de todo tipo de infraestructuras de saneamiento opera 320 plantas depuradoras en cuatro continentes. En este sentido, la compañía colabora significativamente en la mejora de la calidad de vida de las sociedades en las que trabaja.

Junto con su experiencia en proyectos de depuración y saneamiento, la compañía trabaja en diferentes iniciativas de I+D+i para aplicar nuevas tecnologías a estos procesos.

Aqualia es la empresa de gestión del agua del FCC Servicios

ENAC

Primera acreditación para todos los objetos del nuevo protocolo de vertidos de aguas residuales del MAGRAMA

La Entidad Nacional de Acreditación (ENAC) ha concedido a Laboratorios Tecnológicos de Levante la primera acreditación conforme a la norma UNE-EN ISO/IEC 17020 para todas las actividades incluidas en el Protocolo de Inspección de Vertidos de Aguas Residuales del Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente (MAGRAMA).

El estado y la calidad de las masas de agua continental están determinados por la existencia de vertidos que pueden provocar la afección o degradación del dominio público hidráulico y contaminar las aguas continentales. Por este motivo es fundamental actuar en el origen de los focos de contaminación para minimizar el impacto que las distintas actividades provocan en los ecosistemas acuáticos.

Para apoyar en estas actividades a la Administración Hidráulica, se desarrolló la figura de la Entidad Colaboradora de la Administración Hidráulica (ECAH) en materia de control y vigilancia de la calidad de las aguas y de gestión de los vertidos al dominio público hidráulico, previa obtención del título correspondiente.

Además, con el objetivo de garantizar la competencia técnica de las ECAH cuando actúan como organismos que acreditan las condiciones del vertido, desde el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente se consideró imprescindible establecer unos procedimientos que permitieran a dichas entidades actuar de forma homogénea, y permitiera la evaluación y acreditación de ENAC.

Así, el 23 de octubre de 2013, se aprobó el "Protocolo de Inspección de Vertidos de Aguas Residuales, destinado a las Entidades Colaboradoras de la Administración Hidráulica" que establecía que la única forma de demostrar la competencia técnica de una ECAH a la hora de aplicar el protocolo de inspección de vertidos es mediante la acreditación, de acuerdo a la norma UNE EN ISO/IEC 17020, concedida por la Entidad Nacional de Acreditación (ENAC).

El protocolo establece seis tipos de inspección o trabajos que puede desarrollar una ECAH denominados "objetos de inspección":

- Evaluación de la conformidad respecto a las características

noticias



Ciudadanos. Es la primera de su sector en España, la tercera empresa privada de Europa y la sexta en el mundo, según el último ranking de la publicación especializada Global WaterIntelligence (GWI). Su cartera de clientes alcanza los 23,5 millones de usuarios.

En la actualidad presta servicio en 1.100 municipios de España, Italia, Portugal, Chequia, Polonia, Rumanía, Montenegro, Bosnia, México, Perú, Chile, Uruguay, Argelia, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Arabia Saudí, Serbia, Kosovo, China, Sudáfrica, Túnez, Catar e India. En el último ejercicio, la filial de gestión del agua de FCC facturó 950 millones de EUR y alcanzó una cartera de negocio récord de más de 14.000 millones de EUR.

www.aqualia.es

cuantitativas y cualitativas del vertido.

- Evaluación de la conformidad respecto al control efectivo de volúmenes de vertidos de agua residual.
- Evaluación de la conformidad respecto a la concentración de contaminantes en el medio receptor.
- Verificación del estado de las instalaciones de depuración y de evacuación.
- Verificación del cumplimiento respecto al proyecto de las instalaciones de tratamiento y evacuación de las aguas residuales.
- Verificación del cumplimiento de los requisitos establecidos de los sistemas y elementos de control del vertido.

Laboratorios Tecnológicos del Levante, S.L., ha sido la primera entidad acreditada por ENAC para realizar las actividades recogidas en los seis objetos del Protocolo de Inspección de Vertidos de Aguas Residuales

www.enac.es

COMINDEX

Participación en el XVI Congreso de Adhesión y Adhesivos en el INESCOP



Coincidiendo con la entrada en máquinas de este número de la revista, Comindex, S.A., participa en el XVI Congreso de Adhesión y Adhesivos a celebrar en el Instituto Tecnológico del Calzado y Conexas, INESCOP, en Elda (Alicante) el 25 de septiembre de 2015, presentando

la ponencia titulada "Aditivos humectantes y dispersantes para adhesivos y selladores".

Este encuentro constituye el principal punto de encuentro nacional para la comunidad científica y tecnológica respecto a los adhesivos y las tecnologías de

unión, y tiene como objetivo analizar y presentar los últimos avances y tendencias en adhesivos.

www.comindex.es

COMPANIES

First Half of 2015: Sartorius Continues Dynamic Growth

Sartorius closed the first half of 2015 with significant double-digit gains in order intake, sales revenue and earnings. Group order intake rose 19.7%, excluding currency effects; the reported figure surged 31.1%. Sales climbed 15.9% in constant currencies; the reported figure, 26.6%. Operating profit for Sartorius also soared 42.8%; its respective margin after six months was 22.6%. Based on the company's strong first-half results, management raised its forecast for the full year of 2015.

"The dynamic development of the first three months continued on into the second quarter so that we showed overall strong first-half performance," commented Group CEO Dr. Joachim Kreuzburg. "For Bioprocess Solutions, business developed better than expected in an expansive market environment. We are continuing on the growth track, especially in North America. At the same time, Lab Products & Services reported a robust growth trend, despite the uneven economic situation. Driven by the significant gain in sales revenue, our earnings have further increased, also due to favorable exchange rates. For the second half, we expect positive business development as well. We project that in constant currencies, sales including revenue contributed by acquisitions will grow in the range of 12%, and our underlying EBITDA margin will reach around 22.5% for the full year."

SSB continues also dynamic growth

- Strong double-digit topline growth. In the first half of 2015, Sartorius Stedim Biotech continued on the growth track: Driven by dynamic performance across the portfolio, order intake and sales revenue were up in double digits. All regions contributed to the strong gains in sales, with the Americas in the lead.
- Profits on the rise. SSB reported an overproportionate increase in earnings, mainly driven by economies of scale and favorable currency effects. Underlying EBITDA rose 44.3% to



106.5 million EUR; the corresponding margin reached 25.2%. Extraordinary expenses totalled 1.5 million EUR. Underlying earnings per share were 4.10 EUR, up year over year from 2.65 EUR.

- All key financial indicators at comfortable levels. The financial position of the Sartorius Stedim Biotech Group has remained strong and stable as reflected by an equity ratio of 58.0% and a ratio of net debt to underlying EBITDA of 0.6. Net debt at the end of the first half year was 111.3 million EUR.
- Outlook for 2015 raised Based on the strong results of the first six months and the two recent acquisitions, management has upgraded its forecast for the full year of 2015. Sales revenue in constant currencies is now expected to increase approx. 15%, which includes approx. 1.5 percentage points from the acquisitions of BioOutsource and Cellca (prev. guidance: approx. 7% to 10% without acquisitions). The underlying EBITDA margin in constant currencies is forecasted to reach around 25.0% to 25.5% (prev. guidance: around 24.5% to 25.0%).

www.sartorius.com
www.sartorius-stedim.com

VEOLIA

Contrato en Dubái por 35 millones de EUR

Dubai Municipality ha adjudicado un contrato por valor de 35 millones de EUR a Veolia Water Technologies, subsidiaria de Veolia, para las obras de ampliación de la planta de aguas residuales de Al Aweer. Como parte de su plan estratégico 2015-2021, Dubai Municipality ha otorgado "Proyectos de Mega-infraestructura" definidos en su Plan Director de Saneamiento y Riego con el objetivo de modernizar las plantas de tratamiento de aguas residuales y mejorar el rendimiento de toda la red de alcantarillado existente, anticipándose así al esperado incremento de las necesidades de saneamiento en los Emiratos.

Dentro del paquete de "Proyecto de Mega-infraestructura", Veolia ha resultado adjudicataria del proyecto denominado DS167/1 que contempla la ampliación de la depuradora de Al Aweer en 65.000 m³/día. Según el contrato, Veolia Water Technologies se

encargará de la ingeniería, el aprovisionamiento y la construcción de la ampliación de la planta. Este proyecto constituye la primera etapa de un plan integral para la completa ampliación de la depuradora de Al Aweer.

"Estamos muy satisfechos de este contrato para la ampliación de la planta de Al Aweer, poniendo de manifiesto nuestra capacidad para ser el socio de confianza de Dubai Municipality en la Expo de Dubái de 2020, donde la sostenibilidad es un asunto absolutamente prioritario", declaraba Emmanuel Gayan, vicepresidente ejecutivo de Veolia Water Technologies para África, Oriente Medio y Asia.

El grupo Veolia es la referencia mundial en la gestión optimizada de los recursos. Presente en los cinco continentes con más de 179.000 empleados*, el Grupo crea y aporta soluciones para la gestión de agua, residuos y energía, favoreciendo el desarrollo sostenible de las ciudades y las industrias.



Con sus tres actividades complementarias, Veolia contribuye al desarrollo del acceso a los recursos y a la preservación y renovación de los recursos disponibles. En 2014, el grupo Veolia abasteció de agua potable a 96 millones de personas y prestó servicio de saneamiento a 60 millones, produjo 52 millones de MWh y valorizó 31 millones de toneladas de residuos. Veolia Environment consiguió en 2014 una facturación consolidada de 24.400 millones de EUR*.

www.veolia.com

*Cifras 2014 proforma, incluyendo Dalkia International -100%- y excluyendo Dalkia Francia".

ENCUENTROS

iiR organizará la III edición de Cosmoforum en Farmaforum 2016

Farmaforum e iiR han firmado un acuerdo para la organización de la Jornada "CosmoForum" en el marco de las ferias Farmaforum y Cosméticaforum, que se celebrarán los días 2 y 3 de marzo de 2016 en el Palacio de Congresos Municipal de Madrid.

Como novedad, en el próximo Farmaforum se incorporará el sector de la industria cosmética. Este sector contará con su zona de exposición así como con su propia conferencia organizada por la empresa iiR en colaboración con la Asociación Nacional de Perfumería y Cosmética STANPA.

La jornada estará enfocada al nuevo Real Decreto de Cosméticos. La aprobación del Real Decreto que desarrolla las normas complementarias del Reglamento 1223/2009 que entró en vigor en julio de 2013, era inminente al preparar este texto.

Aquel Reglamento supuso una revolución en el sector al verse afectada toda la cadena de fabricación y comercialización del producto, ahora la nueva preocupación es el nuevo Real



Decreto, disposición que afecta a los productos cosméticos, las actividades de fabricación e importación de cosméticos y las personas físicas o jurídicas que fabriquen, introduzcan en el mercado, comercialicen, distribuyan, importen, vendan o utilicen cosméticos en el territorio español y que tiene por objeto regular:

- Quiénes son las autoridades competentes en materia de productos cosméticos
- Las normas complementarias en relación con el Reglamento (CE) 1223/2009 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 30 de noviembre,

sobre los productos cosméticos

- El sistema español de Cosmetovigilancia
- La Declaración Responsable de actividades de fabricación e importación de productos cosméticos
- El comercio exterior de productos cosméticos
- Las facultades de inspección y adopción de medidas de protección de la salud
- El Comité de Cosméticos y Productos de Cuidado Personal.

www.farmaforum.es

SIGMA-ALDRICH

Acquisition of Sigma-Aldrich Corporation by Merck KGaA

On 15 June 2015, the European Commission announced its approval of the acquisition of Sigma-Aldrich Corporation by Merck KGaA. Their approval is conditional on divestment of certain Sigma assets relating to solvents and inorganics, including manufacturing assets in Seelze, Germany, along with the Fluka, Riedel-de-Haën, and Hydranal brands and trademarks to meet the European Commission's conditions for approval. Sigma-Aldrich has also agreed

to grant a temporary license to the Sigma-Aldrich brand for supply of solvents and inorganics in the European Economic Area. Sigma-Aldrich has appointed Arnaud Verhaeghe as the Vice President of Solvents and Inorganics for Sigma-Aldrich Laborchemikalien GmbH, to oversee day-to-day operations of the solvents and inorganics assets to be divested to ensure a seamless transition for our customers. Since Sigma-Aldrich anticipates that it will provide support and transition services

for the new buyer post close, it is likely that little will change for customers regarding the way that they order and the supply chain for these materials over the next several months. Any known changes of significance will be proactively communicated to them through Sigma-Aldrich's standard change control processes.

www.sigmaaldrich.com

NORMATIVA

Modificaciones de las clasificaciones armonizadas en la normativa CLP

Los cambios normativos que entraron en vigor el 1 de junio en la reglamentación CLP tenían algunos cambios aplicables con anterioridad a esta fecha. Entre ellos estaba una parte correspondiente a las clasificaciones armonizadas de sustancias, que debía aplicarse a partir del 1 de abril. Su entrada en vigor fue aplazada hasta el 1 de enero de 2016.

Este cambio, fruto de un periodo transitorio hasta su aplicación bastante más corto que el de anteriores adaptaciones al progreso técnico y científico, fue anunciado con pocos días de antelación, el 24 de marzo de 2015, mediante la publicación del Reglamento 491/2015/UE.

Esta moratoria hace referencia a la eliminación de una sustancia, la modificación de nueve de ellas y la adición de 13 más a las tablas de clasificaciones armonizadas del Reglamento CLP (en concreto la 3.1 y 3.2). En www.eqgest.com/descargas/UE6052014ATP6.pdf se puede descargar el documento PDF con las tablas que incorporan los cambios citados. Esta modificación puede afectar en el caso de que sea utilizada alguna de las sustancias enumeradas en alguna fase de la cadena de producción.

El reglamento CLP, que en lo que a mezclas se refiere es de obligado cumplimiento desde el 1 de junio de 2015, conlleva algunas moratorias para ciertos productos comercializados hasta el 31 de mayo, por un lado, y los cambios referidos a las clasificaciones armonizadas de sustancias, en concreto el artículo 1.3 del Reglamento 605/2014/UE (ATP 6 del CLP), por otro.

eQgest, el software especializado en la

clasificación de sustancias, etiquetaje y realización de fichas de seguridad / ADR, es la herramienta idónea para adaptarse al nuevo reglamento CLP sin problemas, cumpliendo con toda la legalidad de las nuevas normas.

El programa se actualiza frente a cualquier cambio de normativa y legislación, de modo que todos sus usuarios tienen garantizada una gestión segura y eficaz.

Dado que del CLP se derivan unas obli-

gaciones similares a las establecidas en la legislación anterior, eQgest es una garantía de que se cumple la normativa gracias a los servicios integrados en su interfaz.

La revisión del sistema de clasificación ya está disponible en la nueva versión del software, que incorpora los contenidos modificados que entrarán en vigor el 1 de enero de 2016.

www.eqgest.com



FRITSCH

Milling and sizing feature the title Best of 2015

For the 10th time the Huber publishing house for Neue Medien GmbH (New Media) selected outstanding companies from the industry for the *Industriepreis* (industry award) within the time period of the Hannover Messe. And the winners were chosen: the Fritsch Jaw Crusher Pulverisette 1 premium line belongs in the category "R&D" to the best solutions of the *Industriepreis* 2015 as well as again the Disk Mill Pulverisette 13 premium line that was already nominated in 2014.

- The extra powerful Fritsch Jaw Crusher Pulverisette 1 premium line ensures with its up to 3 kW drive power an exceptionally high throughput and is the ideal instrument for fast and effective pre-crushing –batchwise or continuous– of hard or very hard brittle materials even hardest ferrous alloys. For easy cleaning, the crushing jaws can be completely swivelled out or removed. With a single motion, the double eccentric can be used to precisely set the grinding gap in millimetre steps - and for the finer particle range, in correspondingly smaller steps. The integrated dust exhaust channels provide optimal working conditions.

Two different models of the Fritsch Jaw Crusher Pulverisette 1 premium line are offered matching the desired feed size and sample quantity and is ideal for pre-crushing in the areas: Mining and metallurgy, chemical industry, geology and mineralogy, glass and ceramics industry and soil research.

- The Fritsch Disk Mill Pulverisette 13 premium line is ideal for efficient fine grinding down to 50 µm of hard-brittle to medium-hard solids especially for medium particle sizes in the areas of mining and metallurgy, ceramics industry, rocks and soils, glass industry, soil research.

The automatic locking of the collecting vessel and grinding chamber by simply pressing the button, the convenient

motor-driven grinding gap adjustment with digital gap display and the precisely grinding parameter setting via a well-designed display ensure easy, fast and efficient operation.

- Fritsch premium-advantage: The Jaw Crusher Pulverisette 1 premium line can be combined with the Disk Mill Pulverisette 13 premium line for efficient fine grinding. Advantage: optimal continuous pre- and fine-grinding with a feed size of up to 95 mm down to a final fineness of 0.05 mm in a single step with integrated Riffle Sample Splitter.

Since 2006 the Huber publishing house for Neue Medien GmbH annually awards the *Industriepreis* to the best and most progressive companies from Germany, Austria and Switzerland. Any sized companies can apply for the popular award, which due to its large and high-calibre jury enjoys an excellent reputation. The jury evaluates the submissions in regards to their technological, economical, ecological or usefulness for society. Rainer Kölmel, initiator of the *Industriepreis* explained "The *Industriepreis* supports companies which meet challenges like for example shortage of commodities, sustainability, globalization and mobility with especially clever and useful products and strategies. "In the anniversary year we were able to break the record number of applicants from the previous year. The innovative power of German companies remains strong. This again confirms that with the industry award a good possibility was found to strengthen the medium-sized businesses", explained Rainer Kölmel founder of the *Industriepreis* and director of the Huber Verlag für neue Medien GmbH.

www.fritsch.de



Jaw Crusher Pulverisette 1 premium line.



Disk Mill Pulverisette 13 premium line.

TRADE FAIRS

Bio-IT is the central theme of Biotechnica 2015

Biological research is undergoing a major transformation. As researchers generate ever-increasing volumes of data, improved statistical models and more efficient algorithms have become essential. As a consequence, bioinformatics play a more important role. Biotechnica (6-8 October 2015 in Hannover, Germany) reflects the trend to increasing digitalization. The event will see the premiere of the new Marketplace Bio-IT featuring forum events focused on such themes as "Challenges and Opportunities of Data Integration in the Life Sciences" and "Next Generation Sequencing: NGS Informatics". The Marketplaces are the perfect vehicle for the Biotechnica highlights: bio-IT, bio-economics and personalized medicine technology. Combining the knowledge and methods of the bio-sciences with mathematics and informatics, bioinformatics has a profound impact on biological, bio-chemical, medical and genetics research. The presentation spans the entire spectrum from basic research and applied research through to concrete therapy recommendations and personalized medicine. The chief role of bio-informatics is to collect, manage and interpret data. In fact, bio-informatics has already contributed to some remarkable achievements in the bio-sciences. For instance, the complete sequencing of the human genome would not have been possible without modern computer analysis and worldwide open source. Big Data - the analysis of large volumes of data (> 1 petabyte, being 1 petabyte = 10¹⁵ bytes) from several often heterogeneous, non-structured sources - is therefore of inordinate significance. Such pools of data can include, for example, genome databases, the results of clinical studies and databases of specialist medical articles. These large data sets need to be examined and analyzed using new, innovative software tools in order to secure new value for patients.

At a time when smart phones and tablets have become ubiquitous, special attention must also be paid to mobile applications. Smartphones already serve as a means of accessing medical research data and thus play an important role in basic and clinical research. Electronic patient records provide hospital doctors with a comprehensive overview of patient findings and in combination with bioinformatics and IT applications can be used as a basis for suitable therapy and recommendations for further treatment. At the same time, wearables are capable of monitoring physical activities and readings such as pulse rates. This data can be used by individuals to take personal steps to improve their own fitness levels or synchronized with other applications. It would also be possible, for example, for doctors to use digital devices to evaluate the health needs of their patients based on this data and decide whether further appointments for treatment or consultations are required. At the Bio-IT Marketplace the focus is on the processing and storage of big volumes of (genome) data and the use of bio-molecules in computers, as well as data security and legal security. The presentation of content will be planned in cooperation with the German working group "BIO-Deutschland-Arbeitsgruppe Bio IT und Bi g Data". Visitors from R&D and industry will benefit from the Bio-IT Marketplace and gain useful insights into bio-informatics, as well as find the Big Data and software solutions they require in the life sciences and automation. The Bio-IT Marketplace will also attract suppliers of IT solutions for biotechnology, medicine and the pharmaceutical industry, as well as bio-information service providers geared to research projects in biotechnology and biomedicine. Other keynotes include hardware, IT infrastructure & IT security and healthcare IT. The Marketplace Bio-IT is only one of a number of new features at Biotechnica - the centralization of the various marketplaces at the Biotechnica



Plaza is another innovation. Forming the heart of the trade fair, these displays create a central platform dedicated to keynote themes, which is augmented by forum stages and a networking and partnering area.

From 6 to 8 October 2015 Deutsche Messe is for the first time staging the two trade fairs Biotechnica and Labvolution in parallel at the Hannover Exhibition Center. For 30 years now Biotechnica has been the premier trade fair for biotechnology and the life sciences in Germany and Europe. It covers the entire value-adding chain in the biotech sector - from basic scientific research to the finished product. The Biotechnica Plaza features dedicated "marketplaces" on Bioeconomy, Personalized Medicine Technologies and Bio-IT, thus covering all the hottest topics in the biotech sector. Labvolution is celebrating its premiere in 2015. The new trade show presents the complete range of laboratory equipment and technology for research labs, analytical labs, production labs and training labs. Laboratory technology for the biotech and life sciences industry has always been an important theme at Biotechnica. Labvolution will now showcase laboratory technology for many other key markets: the chemical industry, the pharmaceutical industry, medicine, plastics, materials development and materials testing, cosmetics, medical technology, environmental engineering and the food industry. One ticket is valid for entry to both trade shows.

www.biotechnica.de

PREMIOS

Innovación de excelencia: IKA®-Werke

Éxito es el resultado de la visión de futuro empresarial: La empresa IKA®-Werke GmbH & Co. KG fue galardonada el 26 de junio en la cumbre de las pymes alemanas, en Essen, como una de las empresas más innovadoras de la mencionada categoría en Alemania. El mentor del "Top 100", Ranga Yogeshwar, honró a la empresa oriunda de Baden con el sello "Top 100" que se otorga hace más de 20 años. Con anterioridad, IKA®-Werke se había sometido a un proceso de evaluación científica de dos etapas. La empresa vuelve a consagrarse como innovadora Top por tercera vez y, en la clasificación de tamaño de la empresa, logró ubicarse en el 2º puesto con más de 250 colaboradores. IKA®-Werke GmbH & Co. KG es una empresa familiar de larga tradición: fue fundada en 1910 como proveedora de droguerías y hospitales. Hoy, la innovadora Top con sede central

en Staufen destaca mundialmente en el mercado en el sector de tecnología de laboratorio, análisis y procesos. Haber sido galardonada por tercera vez con el

sello "Top 100" confirma el éxito de la empresa. Este año IKA® logró incluso dar un salto al segundo puesto en la clasificación de tamaño de las empresas, con



INYCOM

La Clínica del Dr. Alonso ha adquirido un Acuson SC2000 3D

El Acuson SC2000 3D es un equipo capaz de valorar la cardiotoxicidad en pacientes oncológicos, gracias a la avanzada tecnología de sus funcionalidades que son de gran utilidad para estudios cardiacos, transesofágicos, stress, intracavitarios, vasculares, pediátricos y de contraste. La Clínica del Dr. Alonso Valladares (Ourense) ha adquirido este equipo de Siemens a través de Inycom, distribuidor para toda España (salvo Canarias) del fabricante en su línea de soluciones para ultrasonidos, mamografía, arcos quirúrgicos y portátiles. Hasta ahora este equipo estaba siendo utilizado en hospitales públicos del territorio nacional. El Dr. Alonso lo ha incorporado a su clínica garantizando el rendimiento y la calidad de las pruebas realizadas por ultrasonidos con equipos de diagnóstico. El Acuson SC2000 es un ecocardiógrafo de última generación y que destaca en imagen en 4D, con altas prestaciones en imagen 2D para estudios en pacientes adultos, pediátricos, fetal, vascular, transcraneal y transesofágico con alta resolución. La plataforma SC 2000 –con arquitectura de próxima generación para la formación de imagen volumétrica en tiempo real y en un solo latido– es la única con adquisición completa e

instantánea en un formato de 90x90 grados y con al menos 20 volúmenes/s. Clínicamente ergonómico, posibilita el uso continuado durante horas sin fatiga para el usuario. La disposición 'Home Base' de los mandos, basada en las funciones naturales, reduce en gran medida las pulsaciones de teclado y los movimientos repetitivos. La pantalla de 20" con brazo articulado, panel de control de ajuste en altura y lateral, permite el posicionamiento adecuado y la colocación más cómoda para la exploración. Entre los aspectos más relevantes del Acuson SC2000, destaca su capacidad de:

- realizar estudios de ecocardiografía 3D/4D en tiempo real
- realizar cálculos y medidas de manera automática, lo que proporciona mayor fiabilidad y reducción de tiempo de exploración.
- proporcionar fiabilidad diagnóstica y reproducibilidad.

www.inycom.es

(Véase anuncio en la sección Guía del Comprador.)

más de 250 colaboradores. La compañía establecida en Staufen emplea en todo el mundo a más de 800 colaboradores en ocho sedes ubicadas en cuatro continentes. Como cabeza de la empresa, su director, René Stiegelmann, moldea constantemente nuevas ideas. Emplea el 70% de su tiempo de trabajo en actividades de innovación. "Fijamos altas exigencias en la funcionalidad y vida útil de nuestros productos. Por eso estamos tratando de superarnos constantemente", explica.

Dado que las exigencias de los clientes pueden ser muy específicas, es necesario que los procesos de innovación en la empresa sean muy individualizados.

Por ejemplo, si los clientes no encuentran en la gama de productos de la empresa la solución a sus necesidades, tienen a su disposición el departamento para desarrollos especiales. Allí, los especialistas de IKA prueban si el deseo

del cliente se puede plasmar en una solución. En muchos equipos piloto es posible reproducir los procesos para el cliente de manera realista a pequeña escala. Y en el laboratorio de tecnología aplicada, el cliente solicitante recibe información acerca de los equipos que se adecuan a sus aplicaciones.

"Nuestras buenas ideas y su rápida implementación constituyen un factor de competitividad decisivo para nosotros", afirma Stiegelmann. "Por ello, invertimos mucho tiempo y esfuerzos en nuestra gestión de innovación. En ello, nos basamos en la riqueza imaginativa de todos nuestros colaboradores. A ellos les debo mi agradecimiento por el galardón 'Top 100' obtenido." La condición preliminar para el sello "Top 100" es someterse a la evaluación de dos etapas que llevan a cabo el Prof. Dr. Nikolaus Franke y su equipo de la cátedra de Capacidad empresarial e innovación de la

Wirtschaftsuniversität Wien (Universidad de Economía de Viena). Los científicos examinan la gestión de innovación y el éxito de las innovaciones de las pymes mediante 100 parámetros en cinco categorías. La dirección científica es la que finalmente decide quién será galardonado con el sello "Top 100".

Compamedia otorga desde 1993 el sello "Top 100" a la fuerza innovadora especial y a los éxitos en innovación que superan la media en la categoría Pyme. La dirección científica recae desde 2002 en manos del Prof. Dr. Nikolaus Franke del instituto para Capacidad empresarial e innovación de la Wirtschaftsuniversität Wien. El científico mencionado es uno de los expertos mundialmente reputado en innovación para usuarios. El mentor del "Top 100" es el periodista científico y conductor de TV Ranga Yogeshwar.

www.ika.com

EMPRESAS

Carburos Metálicos traslada su sede a Cornellà de Llobregat

A principios de agosto, Carburos Metálicos, filial en España del grupo multinacional Air Products, trasladó su sede al Parque Empresarial Arboretum de Cornellà de Llobregat.

La compañía ha dejado su sede de la calle Aragón en Barcelona, donde ha estado durante los últimos 20 años y donde emplea a 200 personas, para instalarse en un espacio más amplio, moderno y sostenible, donde además comparte ubicación con las instalaciones del Centro de Servicios Compartidos para Europa, que el grupo Air Products inauguró en 2007 y donde a día de hoy trabajan 400 personas.

Con este traslado, la compañía da un paso más en su compromiso con la creación de entornos de trabajo más sostenibles, en línea con la importancia que la sostenibilidad tiene para el grupo. Además, con la nueva ubicación Carburos Metálicos ha mejorado sus conexiones internacionales, ya que está muy cerca del aeropuerto, lo que operativamente repercute positivamente en la filial española dentro del grupo Air Products. A escala nacional, la ubicación permite una mayor interacción de la sede central de la compañía con el resto de los 400 empleados que Carburos Metálicos tiene repartidos en todo el territorio

nacional, en sus plantas de producción y oficinas comerciales.

"Hemos tomado una decisión acertada desde el punto de vista humano y laboral, dado que ahora contamos con un espacio más amplio, más moderno y mejor acondicionado. Abordamos este cambio con mucha ilusión ya que va a facilitar a nuestros equipos desarrollar su trabajo y coordinarse de forma aún más eficiente, de manera que podamos seguir haciendo crecer nuestro negocio y ofreciendo a nuestros clientes un servicio todavía mejor", comentó Francesco Maione, director General de Carburos Metálicos.

Por lo que respecta a la sostenibilidad, Maione añadió: "Dado que Carburos Metálicos ofrece a sus clientes soluciones precisas para que puedan mejorar su eficiencia y sostenibilidad, hemos sido coherentes buscando una nueva ubicación para nuestra sede que nos permite ganar en ambos aspectos."

www.carburos.com

*(Véase anuncio en la sección
Guía del Comprador.)*

INTEGRA

Contribución económica al Instituto del Cáncer Dana-Farber

Tras el lanzamiento de la edición limitada del controlador de pipeta rosa Pipetgirl en apoyo a la investigación del cáncer de mama a principios de este año, Integra anuncia que ha hecho una contribución de 10.000 dólares al Centro Susan F. Smith para los Cánceres de la Mujer del Instituto del Cáncer Dana-Farber de Boston (Massachusetts). Esta institución reúne a una gran mayoría de los más destacados expertos del mundo en cáncer de mama y cáncer ginecológicos, con un objetivo común: dar a todas las mujeres la última y más avanzada atención, incluyendo terapias innovadoras que, a menudo, están disponibles solo mediante ensayos clínicos. Lugar de esperanza y acción, el Centro Susan F. Smith para los Cánceres de la Mujer ofrece servicios multidisciplinarios para fortalecer la mente, el cuerpo y el alma y ayudar a aliviar las cargas mentales y emocionales.

Marc Hamel, director de Ventas de Integra para EE.UU., comentó: "Durante nuestra visita al Instituto del Cáncer Dana-Farber, hemos aprendido mucho sobre el increíble trabajo que ha emprendido este prestigioso centro de tratamiento de pa-

cientes, específicamente en el área del cáncer de mama. Fortalecidos por la entusiasta respuesta de la comunidad de laboratorio a nuestro controlador de pipeta Pipetgirl estoy encantado de haber alcanzado nuestro primer hito: una contribución de 10.000 dólares a Dana-Farber."

"Estamos honrados de asociarnos con Integra y verdaderamente agradecidos por su apoyo generoso al Centro Susan F. Smith para los Cánceres de la Mujer del Dana-Farber", dijo Courtney Hadden, directora Asociada de Alianzas Corporativas, Dana-Farber y el Fondo Jimmy. "El compromiso de Integra es admirable y esencial para la promoción de la importante labor de investigación y la atención para los cánceres de la mujer que tiene lugar en el Centro."

A principios del 2015, Integra decidió hacer del Pipetgirl símbolo de su compromiso de apoyar la investigación del cáncer de mama. De hecho, la compañía se comprometió a donar 10 EUR (15 USD) a institutos de investigación dedicados a la búsqueda de una cura para el cáncer de mama por cada compra del Pipetgirl

INICIATIVAS

ChemMed Tarragona se proyecta ante 25 consultorías nacionales e internacionales

El Cluster Químico del Mediterráneo reunió en julio a 25 consultorías de ámbito nacional e internacional para presentar ChemMed y el polo químico de Tarragona como destino para futuras inversiones. Esta jornada dedicada a consultorías e ingenierías llegaba motivada por el papel estratégico que pueden desempeñar este tipo de compañías en la búsqueda de nuevas localizaciones para empresas del sector, que es el público objetivo con el que trabaja el Clúster.

Por la mañana se inició la jornada en la sala de actos de la Autoridad Portuaria. Allí, los presidentes de la AEQT y del Puerto de Tarragona, Jesús Loma-Ossorio y Josep Andreu, dieron la bienvenida. Loma-Ossorio puso en antecedentes a los asistentes, haciendo un repaso de la historia que tiene esta industria en Tarragona, qué motivó la constitución

del Cluster y qué potenciales diferencian este proyecto de sus competidores. Por su parte, Andreu explicó que el objetivo es continuar con la proyección

internacional y recordó que Tarragona es uno de los territorios de Europa con una previsión de crecimiento más alta en los próximos años. El presidente del



El controlador de pipeta Pipetgirl combina todas las características esenciales para el trabajo productivo con pipetas serológicas: precisión, velocidad, facilidad de uso, confort operativo ligero, batería de larga duración y fiabilidad. Está diseñado para ser usado con todas las pipetas serológicas de vidrio y de plástico disponibles en el mercado en el intervalo de volúmenes de 1-100 ml. Cada controlador de pipeta Pipetgirl viene con una garantía extendida de 3 años para proteger la inversión realizada.

El Instituto de Cáncer Dana-Farber, principal filial de enseñanza de la Escuela de Medicina de Harvard, es mundialmente reconocido por su liderazgo en el tratamiento y la investigación del cáncer de adultos y pediátrico. Designado como un centro integral de cáncer por el Instituto Nacional del Cáncer (NCI), es uno de los mayores receptores de fondos de subvención entre hospitales independientes del NCI y de los Institutos Nacionales de Salud.

www.integra-biosciences.com



Marc Hamel (izquierda) y Gary Nelson (derecha), de Integra, hacen la donación a Courtney Hadden (directora Asociada de Alianzas Corporativas) en el Instituto de Cáncer Dana-Farber.

Puerto destacó también el potencial de la industria, la logística y el resto de integrantes del clúster. Posteriormente, el director General del Puerto, Francesc Sánchez, realizó la presentación corporativa de ChemMed, en la que profundizó en los detalles de este proyecto, que busca atraer inversiones en Tarragona. Para terminar esta primera parte de la jornada, consultores e ingenieros pudieron visitar las instalaciones portuarias, desde el mar en una embarcación.

La jornada continuó después de la visita al Puerto con una sesión en el site de Bayer MS. En él se presentó el clúster como ejemplo de integración de compañías. En Bayer presentaron su caso las cuatro compañías que están instaladas. Su director Jesús Loma fue el primero en intervenir. Le siguieron el director de Elix, David Castañeda; el director de Bertschi, Markus Widmer, y el director

de Kemira, Lluís Sabaté. Terminados los parlamentos un autobús recorrió los lugares de este parque industrial de Bayer MS, donde hubo ocasión de conocer *in situ* los casos explicados.

Para terminar este primer encuentro de consultorías e ingenierías, el grupo fue a Port Aventura. Allí, y tras un refrigerio, cuatro empresas del polígono químico tarraconense expusieron sus casos a los asistentes. Esta parte de la sesión la abrió la directora de Ingeniería y Desarrollo de Repsol Química en Tarragona, María Mas, quien presentó el complejo industrial que Repsol tiene en el territorio y alguno de los proyectos de futuro en los que están trabajando. Emilio Bravo, jefe de Producción de BASF Española en Tarragona, explicó la inversión que la empresa hermana hará en la producción de agroalimentarios en Tarragona. El tercero en intervenir fue el

director General de Dow Chemical en Tarragona, Kea Díaz de Mendíbil, que presentó cómo su compañía apuesta en Tarragona, a través de las inversiones, por el paso hacia las especialidades, los productos de alto valor añadido y la I+D. Cerró la sesión de ponencias el director de Clariant en Tarragona, Miguel Muñoz, que presentó su 'business case' y las últimas inversiones de la compañía en Tarragona. Las presentaciones evidenciaron la apuesta de las empresas ya implantadas por las especialidades y los productos de alto valor añadido. En ellas se hizo patente también la certeza de uno de los objetivos de ChemMed, que no es otro que atraer inversión, tanto de nuevas compañías como de las que ya están establecidas y siguen apostando por el territorio.

www.chemmedcluster.com

CONVOCATORIAS

Abierto el plazo para las candidaturas a las Ayudas Merck Serono de Investigación 2016

El 15 de julio comenzó el plazo para la presentación de los proyectos que optarán a las Ayudas Merck Serono de Investigación 2016, entregadas por la Fundación Salud 2000 y que este año celebran su XXV aniversario. El plazo finalizará el 30 de octubre de 2015.

El objetivo de estas ayudas a la investigación es favorecer la innovación nacional en materia de salud a través del apoyo a investigaciones inéditas, contribuyendo a su desarrollo en España. Para ello, se financiará con una ayuda de 25.000 EUR cada uno de los proyectos seleccionados procedentes de las siguientes áreas biomédicas:

- Investigación clínica en alergología
- Investigación clínica en cáncer colorrectal
- Investigación clínica en cáncer de pulmón
- Investigación clínica en cáncer de cabeza y cuello
- Investigación clínica en fertilidad
- Investigación clínica en esclerosis múltiple
- Investigación clínica en enfermedades raras
- Investigación clínica en endocrinología pediátrica.

En esta ocasión, como novedad, se crea la categoría de Investigación clínica en cáncer de pulmón, el más común en el mundo. Así, se amplía el apoyo a la investigación frente al cáncer, al aumentar el número de ayudas dirigidas a la investigación oncológica.

El jurado que designará a los ganadores de estas ayudas estará compuesto por representantes de sociedades científicas españolas y personalidades relevantes en las áreas de investigación mencionadas. Durante su fallo, se valorarán aspectos como el carácter innovador de los proyectos o sus posibilidades de patentabilidad (a lo

largo del estudio los investigadores recibirán apoyo en este sentido). Para participar, los candidatos deben rellenar el formulario de inscripción disponible en www.fundacionsalud2000.com, donde podrán encontrar también un documento que reúne las bases para optar a las Ayudas Merck Serono de Investigación 2016. Desde 1991, la Fundación Salud 2000 convoca anualmente las Ayudas Merck Serono de Investigación, dirigidas a financiar proyectos de investigación inéditos realizados por equipos de investigadores españoles en diversas áreas biomédicas.

Estas ayudas son una apuesta de la Fundación Salud 2000 por la investigación y el desarrollo. Gracias a la calidad de los proyectos galardonados año tras año, se han convertido en un referente para la comunidad científica española.

Presidido por numerosas personalidades tanto del ámbito nacional como internacional, el acto de entrega de las Ayudas Merck Serono de Investigación es considerado una relevante cita en el panorama científico español.

La Fundación Salud 2000, creada en 1991, es una institución privada sin ánimo de lucro financiada por la compañía químico-farmacéutica Merck, que tiene como fin promover la investigación biomédica en todas las disciplinas que contribuyen al desarrollo de la salud y fomentar el desarrollo de la bioética y el derecho sanitario. La Fundación centra su actividad en cuatro pilares básicos: Promoción de la Investigación; Apoyo a la Bioética y el Derecho Sanitario; Divulgación del Conocimiento, y Promoción de la Salud como un derecho universal.

www.fundacionsalud2000.com

EMPRESAS

Retsch busca su molino más antiguo

Una de las empresas más exitosas en el mercado de la instrumentación para el laboratorio celebra este año su primer siglo de vida. En 1915 Friedrich Kurt Retsch fundó en Düsseldorf la comercializadora mayorista de productos para laboratorio F. Kurt Retsch GmbH & Co. KG. En 1923 registró la primera patente para un aparato de laboratorio: un molino de mortero que muy pronto se hizo conocido en todo el mundo como "molino Retsch" porque permitía acabar con el tedioso machacado con el mortero tradicional. Esto dio a la empresa un gran renombre mundial en las áreas de I+D. Retsch es hoy un destacado fabricante

de aparatos para la preparación y caracterización de sólidos en el laboratorio y controles de calidad, con un volumen de exportaciones que alcanza el 80%. Sus productos se usan en industrias tan distintas como la química, la de alimentos, de materiales de construcción, la farmacéutica o la ambiental.

Para celebrar su 100º aniversario, Retsch ha iniciado una campaña en la que se busca el molino Retsch más antiguo. En esta podrán participar todos los usuarios de productos Retsch que envíen a la empresa una foto donde aparezcan estos con su molino. Todas las fotos participarán en un sorteo, otorgando el premio

mayor al propietario del molino Retsch más antiguo: un generoso vale de la empresa.

Si desea más información sobre cómo participar en la iniciativa entre en www.retsch.com/100years

www.retsch.com



HAHNEMÜHLE

Achema 2015: Positive review – felicitous fair concept, successful brand penetration

Hahnemühle presented strikingly different at this year's Achema 2015. The well-known quality products were the eyecatcher and hung as large pictures on the walls. Filter papers, membranes and syringe filters presented themselves radiantly beautiful with colored backgrounds. The clear and colored stand design was well received by the visitors. "We have consistently received positive feedback from customers and visitors. Many stopped and were fascinated by the design, so we were able to arouse interest of new customers", says Barbara Knipper, Marketing Communications Specialist of Hahnemühle. The newly formed syringe filter range convinced with significant price reduction, and by focusing on the most common varieties. "We are particularly pleased about the brand penetration of Hahnemühle. The papers



are in the market since 1883 and since the direct marketing through Hahnemühle the products stand for a strong term for high-quality papers and flexible customer service in laboratory and industry", says Dr. Horst Rosenbauer, Product Manager Filtration and adds: "The consistent quality of our filter papers characterise the papers for decades, and is an absolute must for our customers from research and industry."

www.hahnemuehle.de

NEXYGEN

Exitosa participación en Achema 2015

Este año, nexygen® participó con gran éxito en su primera feria pública y presentó las ideas y las innovaciones del laboratorio del futuro. Se pudieron ver y probar innovaciones como la Smart-LabSurface, la preparación inteligente de muestras, calibración completamente automática, mesas de riñón de altura ajustable y una incubadora con control de gestos.

Siguiendo la actual filosofía del mejor aprovechamiento posible de las superficies del laboratorio, nexygen® presentó SmartLabSurface, una superficie de laboratorio cerrada con funciones integradas para mezclar, calentar, refrigerar

y pesar. El tablero de la mesa tiene un diseño ergonómico y su altura puede ajustarse usando una tableta común y corriente.

También los compartimentos se abren como por obra de magia sin tener que tocarlos y podrían ser parte del futuro del laboratorio. El control de gestos se ha integrado en el incubador como ejemplo y permite abrir y cerrar compartimentos sin tocarlos y casi sin vibraciones, lo cual evita contaminaciones.

La primera participación en conjunto de nexygen® en la feria celebrada en Frankfurt fue un éxito rotundo. El entusiasmo e interés de los visitantes por la

idea "next generation lab" motivan a las empresas que participan en la iniciativa (a saber, Köttermann, Memmert, Hirschmann, 2mag y Sartorius) a continuar marcando nuevas pautas, pautas que tienen lo siguiente en común: mayor sencillez de uso, facilidad para intercambiar equipos, mejor aprovechamiento del costoso espacio disponible en los laboratorios, reducción de errores e incremento de la seguridad del laboratorio y, al mismo tiempo, mayor rentabilidad y el mejor uso posible de los recursos.

www.nexygen.de



SmartLabSurface.



Incubadora con control de gestos.

CARBUROS METÁLICOS

Planta HYCO en Tarragona: 700 días de funcionamiento ininterrumpido

La planta de producción de hidrógeno y dióxido de carbono (HYCO) de Carburos Metálicos en Tarragona alcanzó a finales de julio 700 días 'on stream', es decir, sin interrupciones de suministro de hidrógeno por tubería a su principal cliente, Repsol. Este récord, que la planta continúa aumentando en la actualidad, supera al anterior de 450 días y afianza no solo la posición de la planta HYCO de Tarragona como una de las más importantes a escala mundial en el grupo Air Products, sino también como un centro de referencia de alta eficiencia y fiabilidad.

Este récord significa que la planta ha estado en funcionamiento suministrado hidrógeno las 24 horas del día durante los 365 días del año sin parar, atendiendo así a los requerimientos de las instalaciones de Repsol en Tarragona que necesitan en continuo el hidrógeno en forma de gas producido por Carburos Metálicos. La relevancia de este hecho reside en que el volumen consumido por el cliente es tan elevado que no permite su almacenamiento y su suministro es crítico para el funcionamiento de su actividad.

Este nuevo hito de la planta HYCO de Tarragona "es una buena muestra de la calidad del servicio de Carburos Metálicos hacia sus clientes y del compromiso de la compañía por la excelencia, en línea con los valores que guían nuestra actividad. Queremos que nuestra planta HYCO alcance los niveles de

producción sin interrupción más altos del sector", ha explicado Francesco Maione, director General de Carburos Metálicos. La compañía se caracteriza por ofrecer en España una alta eficiencia de sus plantas de servicio por tubería, a la vez que un excelente servicio al cliente, los mejores expertos, la máxima seguridad, la mayor cobertura y la proximidad como valores.

Las instalaciones de producción de hidrógeno gas de Carburos Metálicos, situadas en La Pobla de Mafumet (Tarragona), fueron inauguradas en mayo de 2002 tras una inversión de 58 millones de EUR. Con una extensión de 10.000 m², es uno de los centros de mayor capacidad de producción de hidrógeno en España y una referencia dentro del grupo Air Products, que cuenta con más de 60 plantas iguales en todo el mundo, siendo el líder mundial en la producción de hidrógeno con una cuota de mercado de más del 50%.

La planta cuenta con tecnología SMR (Steam Methane Reformer) de gran capacidad para la producción de hidrógeno (144 Tn/día), lo que permite a Carburos Metálicos suministrar a importantes empresas, como Repsol, que utiliza el hidrógeno para procesar sus crudos en la producción de combustible. Carburos Metálicos sirve una parte de la producción a otros clientes en fase gas mediante plataformas de hidrógeno por carretera, principalmente para el sector industrial y de la alimentación. La ac-



tividad de la planta HYCO de Tarragona está certificada con la ISO 9001:2008.

Con origen industrial en el área de Tarragona en 1958, Carburos Metálicos cuenta hoy con cinco plantas en la zona, con una capacidad de producción total superior a las 2.500 Tn/día, ubicadas en La Pobla de Mafumet, El Morell, La Canonja y Vilaseca.

El negocio de Carburos Metálicos en el área de Tarragona tiene una orientación 100% local, en línea con el compromiso de la compañía con el desarrollo de la industria y las comunidades donde se encuentran sus instalaciones. Carburos Metálicos se ha involucrado en distintos proyectos e iniciativas de la zona dirigidas tanto a su equipo humano como a su entorno más próximo, como es el caso de la reciente puesta en marcha de una instalación de fertilización por riego en beneficio de la comunidad de regantes de la zona. La compañía está de igual modo presente en organizaciones locales de referencia, como la AEQT.

www.carburos.com

ENCUENTROS

Labclin 2015, en Madrid

Por primera vez, desde la puesta en escena del unificado Congreso Nacional del Laboratorio Clínico, Madrid será el punto de encuentro de actividades científicas y relaciones interpersonales en la novena edición de esta cita.

El Laboratorio Clínico ha ido recuperando el papel que le corresponde en sus tres facetas fundamentales: la asistencial (diagnóstico, seguimiento y la prevención de las cada vez más

numerosas patologías), la docente y la investigadora.

El Comité Local del congreso quiere hacer hincapié en contar con la asistencia y participación en la cita, que este año tendrá lugar del 7 al 9 de octubre de 2015 en el remodelado Hotel Auditorium de la capital española.

www.labclin2015.es

